

DIN 31634**DIN**

ICS 01.140.10

Ersatz für
DIN 31634:2009-06**Information und Dokumentation –
Umschrift des griechischen Alphabets**Information and documentation –
Romanization of the Greek alphabetInformation et documentation –
Romanisation de l'alphabet grec

Gesamtumfang 8 Seiten

Normenausschuss Bibliotheks- und Dokumentationswesen (NABD) im DIN

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Grundsätze der Umschrift.....	4
5 Sonderzeichen	4
6 Alphabetische Ordnung	4
7 Satzzeichen	5
8 Zahlzeichen	5
9 Umschrifttabelle.....	5
Literaturhinweise	8

Vorwort

Die vorliegende Norm wurde vom Normenausschuss Bibliotheks- und Dokumentationswesen (NABD), Arbeitsausschuss NA 009-00-01 AA (NABD 1) „Transliteration und Transkription“ erarbeitet. Ihr liegt die in der wissenschaftlichen Tradition übliche Praxis zugrunde, wie sie etwa in der Transkription der Preußischen Instruktionen ihren Niederschlag gefunden hat. In ihrer ersten Fassung (1982) übernahm die Norm die Umschriftvorgaben der „Regeln für die alphabetische Katalogisierung“ (RAK). Die vorliegende revidierte Fassung basiert auf Anlage 5.2 der „Regeln für die alphabetische Katalogisierung in wissenschaftlichen Bibliotheken“ (RAK-WB) und ergänzt diese. Dagegen ist eine Übereinstimmung mit der von der International Organization for Standardization (ISO) erarbeiteten Norm ISO 843:1997 „Information and documentation — Conversion of Greek characters into Latin characters“ nicht erreicht worden.

Änderungen

Gegenüber DIN 31634:1982-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) im Abschnitt 1 wurde der zweite Absatz gestrichen;
- b) Abschnitt 2 wurde bezüglich der ISO-Normung auf den aktuellen Stand fortgeschrieben und in das Vorwort verschoben;
- c) der Abschnitt „normative Verweisungen“ wurde als Abschnitt 2 neu aufgenommen;
- d) im Abschnitt 3 wurden die einzelnen Definitionen durch einen Verweis auf die Referenznorm DIN 1460 ersetzt;
- e) im Abschnitt 4 wurde der dritte Absatz gestrichen;
- f) im Abschnitt 5 wurde der zweite Absatz geändert;
- g) aus der Umschrifttabelle wurde Spalte 5 (Deutsche Aussprache) entfernt;
- h) den griechischen Zeichen wurden die Unicode-Werte hinzugefügt;
- i) die zitierten Normen und Unterlagen wurden überarbeitet.

Gegenüber DIN 31634:2009-06 wurden folgende Korrekturen vorgenommen:

- a) In Tabelle 1, laufende Nr. 23 wurde in der zweiten Spalte das Zeichen Xi als Minuskel mit dem Unicode-Wert 03BE dargestellt.

Frühere Ausgaben

DIN 31634: 1982-04, 2009-06